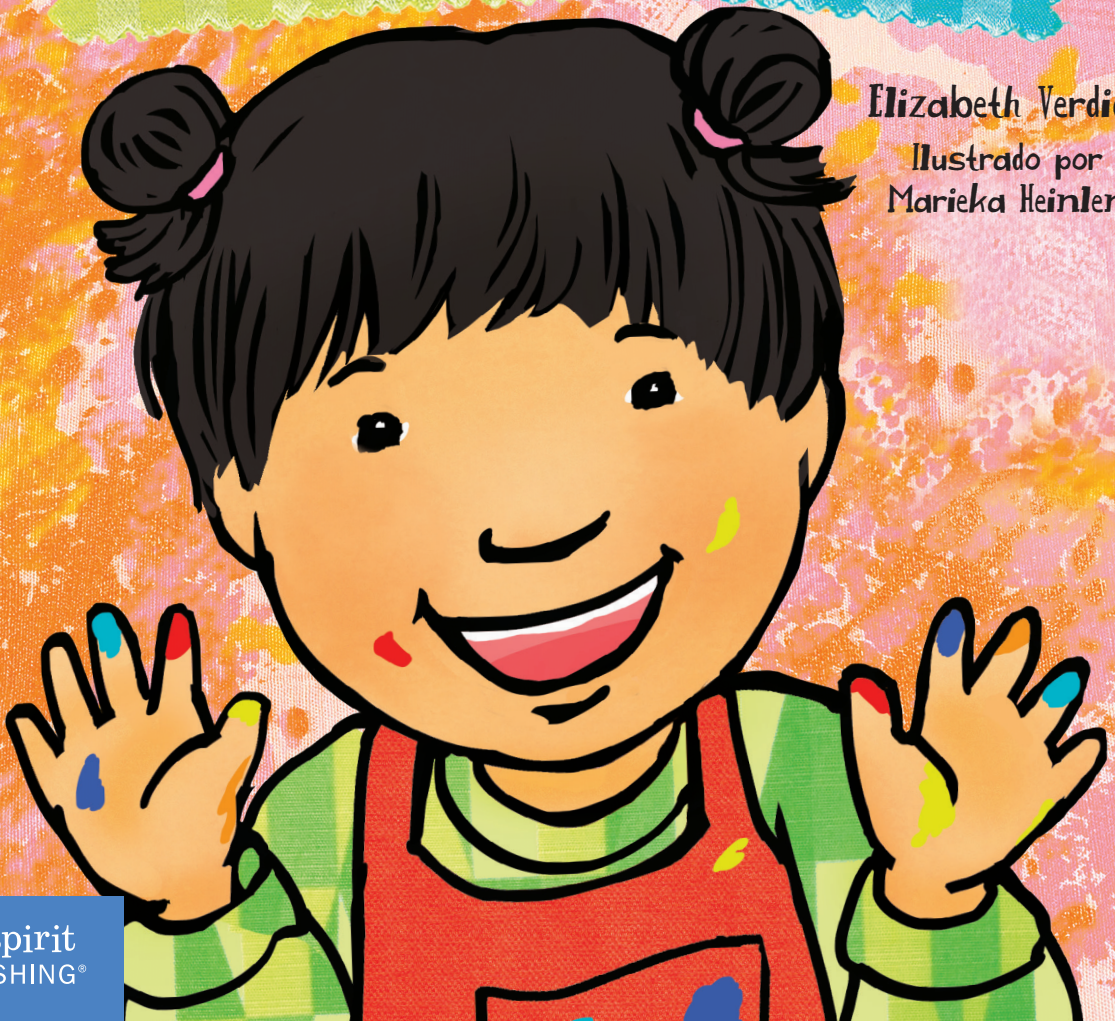


Messy Time ¡A ensuciarse!

Elizabeth Verdick

Ilustrado por
Marieka Heinlen



It's messy time—
the best time!

Es momento de ensuciarse.
¡El mejor momento!



Hello, dough!
¡Hola, plastilina!

Squish
Aprieta

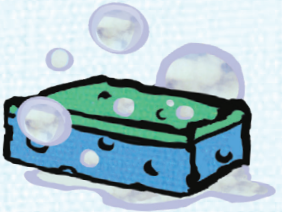
Squeeze
Aplasta

Squash
Estira



Messy Time Tips for Parents & Caregivers

- **Make messes every day.** Toddlers build motor skills through play, touch, and—yes—making a big mess. Messy time is growing time.
- **Provide sensory-rich experiences.** Outdoor play activates the senses as children interact with the natural world—even during sloppy weather. Mud play is a sensory feast. It also boosts creativity—and immunity. Indoors, set up a table with art supplies; create music; and make room for toddlers to roll, tumble, and bounce. Welcome children into the kitchen too.
- **Have simple recipes on hand.** Keep ingredients for homemade play dough and bubble solution handy so you can whip up a batch when the mood strikes. You might also find a child-friendly cookbook or website.
- **Focus on process.** Let toddlers simply enjoy feeling wet paint on their fingers or squeezing blobs of frosting onto baked goods. The greatest joy is in the making. If mistakes or messes happen, reassure toddlers that block towers fall, papers rip, and sandcastles wash into the sea. Sometimes smashing the sand is as fun as building with it.
- **Go with the flow.** Children enter the “flow state” during free play. They move from activity to activity, leaving a trail of objects behind them. Allow this during messy time so children can enjoy the magic of creating. Resist picking up after toddlers every step of the way—instead, watch the drama unfold and join in.
- **Finish with clean-up.** Young children learn from seeing the process of *tidy to messy to tidy* again, so involve them in clean-up. Do the job with a smile and sing songs to make the cleaning more fun.



Consejos para padres y cuidadores al momento de ensuciarse

- **Deje que el niño se ensucie todos los días.** Los niños de 1 a 2 años desarrollan su motricidad a través del juego y el tacto, y . . . sí, también ensuciándose mucho. El momento de ensuciarse es un momento de crecimiento.
- **Bríndele experiencias sensoriales.** El juego al aire libre estimula los sentidos de los niños cuando ellos interactúan con el mundo natural, incluso cuando llueve. Jugar con barro es una fiesta para los sentidos. También mejora la creatividad y el sistema inmune. Dentro de la casa, arme una mesa con materiales artísticos, hagan música y prepare un espacio donde el niño pueda rodar, tirarse al piso y saltar. También invítelo a la cocina.
- **Tenga a mano recetas sencillas.** Tenga a mano los ingredientes necesarios para crear plastilina casera y líquido para hacer burbujas. También puede buscar libros o sitios web con recetas aptas para niños.
- **Concéntrese en el proceso.** Deje que el niño simplemente disfrute la sensación de tener pintura húmeda en los dedos o de decorar panecillos. La mayor alegría está en crear. Si el niño se equivoca o algo se le desarma, tranquilícelo explicándole que las torres de bloques se caen, los papeles se rompen y el mar se lleva los castillos de arena. A veces, aplastar la arena es tan divertido como usarla para construir.
- **Sígale la corriente.** Los niños entran en un “estado de fluidez” durante el juego libre. Pasan de una actividad a otra y dejan un rastro de objetos. Permítalo durante el momento de ensuciarse para que el niño pueda disfrutar la magia de crear. Evite recoger todo a cada paso y, en cambio, observe la escena y participe.
- **Limpien juntos al terminar.** Los niños pequeños aprenden al ver el proceso que lleva del orden al desorden, y otra vez al orden, así que involúcrelos en la limpieza. Haga la tarea con una sonrisa y cante canciones para hacer más divertido el proceso.

It's messy time—the best
time! Hello, dough.

Welcome, rain! Messy
time helps us **GROW**.

We can't wait for when . . .
it's **MESSY TIME** again.



Look for other
Toddler Tools® books
**Busque otros libros
Toddler Tools®**

**Es momento de
ensuciarse. ¡El mejor
momento!
Hola, plastilina. Lluvia,
¡bienvenida! Ensuciarnos
nos ayuda a **CRECER**.**

**No vemos la hora . . .
de **ENSUCIARNOS**
otra vez.**

Text copyright © 2022 by Elizabeth Verdick
Illustrations copyright © 2022 by Marieka Heinlen
Translation copyright © 2024 by Free Spirit Publishing
All rights reserved.

Some fabrics used with permission of Denyse Schmidt Designs, LLC,
www.dsquilts.com, and Amy Butler for Rowan Fabrics,
www.amybutlerdesign.com.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

This book has been filed with the Library of Congress.
LCCN: 2023936967

Translation by HIT Bilingual Publishing

ISBN 978-1-63198-828-8

free spirit

PUBLISHING®
an imprint of Teacher Created Materials



Helping kids
help themselves®
since 1983

freespirit.com

ISBN 978-1-63198-828-8



9 781631 988288

9850 51st Avenue North • Suite 100 • Minneapolis, MN 55442 • 612.338.2068 • help4kids@freespirit.com